

Lev

Chapter 2

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

יְהִיָּה	סֶלֶת	לִיהוָה	מִנְחָה	קָרְבָן	תִּקְרֵיב	כִּי-	וְנִפֶשׁ	1
будет	мука-тонкая	к-ИХВХ	хлебного-приношения	приношение	принесёт	когда-	и-душа	
H1961	H5560	H3068	H4503		H7126		H5315	
	לְבִנְתָּהּ:	עָלֶיהָ	וְנָתַן	שֶׁמֶן	עָלֶיהָ	וַיִּצֶק	קָרְבָנוֹ	
	ладан	на-неё	и-положит	масло	на-неё	и-возольёт	приношение-его	
	H3828		H5414	H8081		H3332		

Если какая душа хочет принести Господу жертву приношения хлебного, пусть принесет пшеничной муки, и возольет на нее елея, и положит на нее ливана,

מְלֵא	מִשָּׁם	וְקָמֵץ	הַכֹּהֲנִים	אַהֲרֹן	בְּנֵי	אֶל-	וַהֲבִיאָהּ	2
полную	оттуда	и-возьмёт-горсть	священникам	Ахарона	сынам	к-	и-принесёт-её	
H4393	H8033	H7061	H3548	H0175		H0413	H0935	
הַכֹּהֵן	וַהֲקִטִּיר	לְבִנְתָּהּ	כָּל-	עַל	וּמִשְׁמֶנָּה	מִסֻּלְתָּהּ	קָמֵצוֹ	
священник	и-воскурит	ладаном-её	всем-	со	и-от-масла-её	от-муки-её	горсть-его	
H3548		H3828	H3605		H8081	H5560	H7062	
לִיהוָה:	נִיחֹחַ	רִיחַ	אֲשֶׁה	הַמִּזְבֵּיחַ	אֶזְכְּרָתָהּ	אֶת-		
для-ИХВХ	приятное	благоухание	огнепалимое	на-жертвеннике	памятную-часть-её	[зпд]		
H3068	H5207	H7381	H0801	H4196	H0234	H0853		

и принесет ее к сынам Аароновым, священникам, и возьмет полную горсть муки с елеем и со всем ливаном, и сожжет сие священник в память на жертвеннике; это жертва, благоухание, приятное Господу;

קֹדֶשׁ	וּלְבָנָיו	לְאַהֲרֹן	הַמִּנְחָה	מִן-	וַהֲנֹתַרְתָּ	3		
святыня	и-для-сынов-его	для-Ахарона	хлебного-приношения	от-	и-оставшееся			
H6944		H0175	H4503		H3498			
				ס	מֵאֲשֵׁי	קֹדֶשִׁים		
				§	יְהוָה:	ИХВХ		
					H3068	H0801	от-огнепалимых	святынь
						H6944		

а остатки от приношения хлебного Аарону и сынам его: это великая святыня из жертв Господних.

ס	סֶלֶת	תַּנּוּר	מֵאֲפֶה	מִנְחָה	קָרְבָן	תִּקְרַב	וְכִי	4
§	мука-тонкая	печи	выпечка	хлебного-приношения	приношение	принесёшь	и-когда	
	H5560	H8574	H3989	H4503		H7126		
	בְּשֶׁמֶן:	מִשְׁחִים	מִצּוֹת	וּרְקִיקֵי	בְּשֶׁמֶן	בְּלוּלֹת	מִצּוֹת	
	маслом	помазанные	пресные	и-вафли	с-маслом	смешанные	пресные	
	H8081	H4886	H4682	H7550	H8081	H4682	H2471	

Если же приносишь жертву приношения хлебного из печеного в печи, то приноси пшеничные хлебы пресные, смешанные с елеем, и лепешки пресные, помазанные елеем.

בְּלוּלָהּ	סֶלֶת	קָרְבָנְךָ	הַמִּחֻבֵּת	עַל-	מִנְחָה	וְאִם-	5
смешанная	мука-тонкая	приношение-твоё	сковороде	на-	хлебное-приношение	и-если-	
	H5560		H4227		H4503		
					תִּהְיֶה:	מִצָּה	בְּשֶׁמֶן
					будет	пресная	с-маслом
					H1961	H4682	H8081

Если жертва твоя приношение хлебное со сковороды, то это должна быть пшеничная мука, смешанная с елеем, пресная;

ס	הוא :	מנחה	שמן	עליה	ויצקת	פתים	אתה	פתות	6
§	это	хлебное-приношение	масло	на-неё	и-возлей	на-куски	её	раздели	
		H1931	H4503	H8081	H3332	H0853	H6626		

разломи ее на куски и влей на нее елея: это приношение хлебное [Господу].

בשמן	סלת	קרבנדך	מרחשת	מנחת	ואם-	7
с-маслом	мука-тонкая	приношение-твое	горшка	хлебное-приношение	и-если-	
H8081	H5560		H4802	H4503		

תעשה:
будет-сделано

Если жертва твоя приношение хлебное из горшка, то должно сделать оное из пшеничной муки с елеем,

ליהנה	מאלה	יעשה	אשר	המנחה	את-	והבאת	8
для-ИХВХ	из-этих	будет-сделано	которое	хлебное-приношение	[зпд]	и-принесёшь	
H3068	H0428			H4503	H0853	H0935	

המזבח:	אל-	והנישה	הכהן	אל-	והקריבה
жертвеннику	к-	и-приблизит-его	священнику	к-	и-принесёт-его
H4196	H0413	H5066	H3548	H0413	H7126

и принеси приношение, которое из сего составлено, Господу; представь оное священнику, а он принесет его к жертвеннику;

והקטיר	אזכרתה	את-	המנחה	מן-	הכהן	והרים	9
и-воскурит	памятную-часть-её	[зпд]	хлебного-приношения	от-	священник	и-поднимет	
H0234		H0853	H4503		H3548		

ליהנה:	ניחח	ריח	אשה	המזבח
для-ИХВХ	приятное	благоухание	огнепалимое	на-жертвеннике
H3068	H5207	H7381	H0801	H4196

и возьмет священник из сей жертвы часть в память и сожжет на жертвеннике: это жертва, благоухание, приятное Господу;

קדש	ולבניו	לאהרן	המנחה	מן-	והנותרת	10
святыня	и-для-сынов-его	для-Ахарона	хлебного-приношения	от-	и-оставшееся	
H6944		H0175	H4503		H3498	

יהנה:	מאשי	קדשים
ИХВХ	от-огнепалимых	святынь
H3068	H0801	H6944

а остатки приношения хлебного Аарону и сынам его: это великая святыня из жертв Господних.

תעשה	לא	ליהנה	תקריבו	אשר	המנחה	כל-	11
будет-сделано	не	для-ИХВХ	принесёте	которое	хлебное-приношение	всякое-	
	H3808	H3068	H7126		H4503	H3605	

אשה	ממנו	תקטירו	לא-	דבש	וקל-	שאר	כל-	כי	תמז
огнепалимое	от-него	воскурите	не-	мёд	и-всякий-	закваску	всякую-	ибо	квасным
H0801			H3808	H1706	H3605	H7603	H3605		

ליהנה:
для-ИХВХ
[H3068](#)

Никакого приношения хлебного, которое приносите Господу, не делайте квасного, ибо ни квасного, ни меду не должны вы сжигать в жертву Господу;

לא	הַמִּזְבֵּחַ	וְאֵל-	לִיהוָה	אֲתָם	תִּקְרִיבוּ	רֵאשִׁית	קָרְבָן	12
не-	жертвеннику	и-к-	для-ИХВХ	их	принесите	первых-плодов	приношение	
H3808	H4196	H0413	H3068	H0853	H7126	H7225		
					נִיחָם:	לְרִיחַ	וַיַּעֲלוּ	
					приятного	для-благоухания	взойдут	
					H5207	H7381	H5927	

как приношение начатков приносите их Господу, а на жертвенник не должно возносить их в приятное благоухание.

	וְלֹא	תְּמַלֵּחַ	בְּמֶלַח	מִנְחֹתֶיךָ	קָרְבָן	וְכֹל-	13
	и-не	посоли	солью	хлебного-приношения-твоего	приношение	и-всякое-	
	H3808		H4417	H4503		H3605	
עַל	מִנְחֹתֶיךָ	מֵעַל	אֱלֹהֶיךָ	בְּרִית	מֶלַח	תִּשְׁבֹּתָ	
на	хлебного-приношения-твоего	от	Элохим-твоего	завета	соли	допусти-прекратиться	
	H4503		H0430	H1285	H4417		
			ס	מֶלַח:	תִּקְרִיב	קָרְבְנֶיךָ	כֹּל-
			§	соль	принеси	приношении-твоём	всяком-
				H4417	H7126		H3605

Всякое приношение твое хлебное соли солью, и не оставляй жертвы твоей без соли завета Бога твоего: при всяком приношении твоём приноси [Господу Богу твоему] соль.

קָלוּי	אָבִיב	לִיהוָה	בְּפְרִיִם	מִנְחָת	תִּקְרִיב	וְאִם-	14
поджаренные	колосья	для-ИХВХ	первых-плодов	хлебное-приношение	принесёшь	и-если-	
H7033	H0024	H3068	H1061	H4503	H7126		
	בְּפְרִיֶיךָ:	מִנְחָת	אֵת	תִּקְרִיב	כִּרְמֶל	נֶגֶשׁ	בָּאֵשׁ
	первых-плодов-твоих	хлебное-приношение	[зпд]	принесёшь	свежая	крупы	на-огне
	H1061	H4503	H0853	H7126	H3759	H1643	H0784

Если приносишь Господу приношение хлебное из первых плодов, приноси в дар от первых плодов твоих из колосьев, высушенных на огне, растолченные зерна,

הוא:	מִנְחָה	לְבִנָּה	עָלֶיהָ	וְשַׂמְתָּ	שֶׁמֶן	עָלֶיהָ	וְנָתַתָּ	15
это	хлебное-приношение	ладан	на-неё	и-положишь	масло	на-неё	и-положишь	
H1931	H4503	H3828			H8081		H5414	

и влей на них елея, и положи на них ливана: это приношение хлебное;

כָּל-	עַל	וּמִשְׁמֶנָה	מִנְרֵשָׁה	אֶזְכְּרָתָהּ	אֶת-	הַכֹּהֵן	וְהִקְטִיר	16
всем-	со	и-от-масла-её	от-крупы-её	памятную-часть-её	[зпд]	священник	и-воскурит	
H3605		H8081	H1643	H0234	H0853	H3548		
				ב	לִיהוָה:	אֵשָׁה	לְבִנְתָּהּ	
				¶	для-ИХВХ	огнепалимое	ладаном-её	
					H3068	H0801	H3828	

и сожжет священник в память часть зерен и елея со всем ливаном: это жертва Господу.